

Инструкция по
эксплуатации

Посудомоеч-
ная машина

ZDTS 300



Спасибо, что Вы выбрали наш электробытовой прибор

Мы желаем Вам получить массу удовольствия от Вашего нового прибора и надеемся, что в следующий раз Вы вновь выберете наше изделие.

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство, и во время эксплуатации прибора используйте его в качестве справочного документа. Руководство пользователя должно передаваться каждому будущему владельцу изделия.

Содержание

Информация по технике безопасности _____	3	Использование моющего средства _ _	18
Панель управления _____	4	Выемка посуды _____	19
Звуковая сигнализация _____	6	Чистка и уход _____	19
Выбор и запуск программы мойки _ _ _	7	Забота об окружающей среде _____	21
Программы мойки _____	8	Если машина не работает ... _____	22
Первое включение _____	10	Технические данные _____	24
Настройка устройства для смягчения воды _____	10	Нормы расхода _____	25
Применение посудомоечной соли _ _ _	13	Рекомендации для испытательных лабораторий _____	25
Применение ополаскивателя _____	14	Установка _____	26
Загрузка столовых приборов и посуды _____	15		

Право на изменения сохраняется

Информация по технике безопасности

Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Правильная эксплуатация

- Данная посудомоечная машина предназначена только для мытья посуды и столовых приборов, пригодных для машинной мойки.
- Не заливайте в посудомоечную машину никаких растворителей. Это может привести к взрыву.
- Ножи и прочие предметы с заостренными концами должны укладываться либо в корзину для столовых приборов острыми концами вниз, либо горизонтально в верхнюю корзину.
- Применяйте только средства (моющее средство, соль и ополаскиватель), подходящие для посудомоечных машин.
- Не рекомендуется открывать дверцу работающей посудомоечной машины, из нее может вырваться горячий пар.
- Не извлекайте посуду из посудомоечной машины до окончания цикла мойки.
- Закончив мойку, отключите машину от электросети и водопровода.
- Техобслуживание этого изделия должен выполнять только квалифицированный сервисный техник с использованием только оригинальных запасных частей.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Выполненный неквалифицированными лицами ремонт может повлечь за собой травму или серьезное повреждение машины. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Всегда требуйте использования оригинальных запчастей.

Общие правила безопасности

- Моющие средства, применяемые в посудомоечных машинах, могут вызвать химические ожоги глаз, рта и глотки. Они могут быть опасными для жизни! Следуйте инструкциям по безопасности производителя моющего средства.
- Вода из посудомоечной машины не предназначена для питья. В Вашей машине могут находиться остатки моющего средства.
- В любое время, когда не ведется загрузка или разгрузка посуды, дверца посудомоечной машины должна быть закрыта. Таким образом будет исключена вероятность того, что кто-нибудь зацепится за открытую дверцу и получит травму.

- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

- Данное изделие предназначено для эксплуатации взрослыми людьми. Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной.
- Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует риск смерти от удушья.
- Держите все моющие средства в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда открыта ее дверца.

Установка

- Проверьте, нет ли на посудомоечной машине повреждений, полученных при транспортировке. Ни в коем случае не включайте в сеть поврежденную машину. Если Ваша машина повреждена, обратитесь к поставщику.
- Перед эксплуатацией вся упаковка должна быть снята.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения

данной машины, должны быть выполнены квалифицированным лицом.

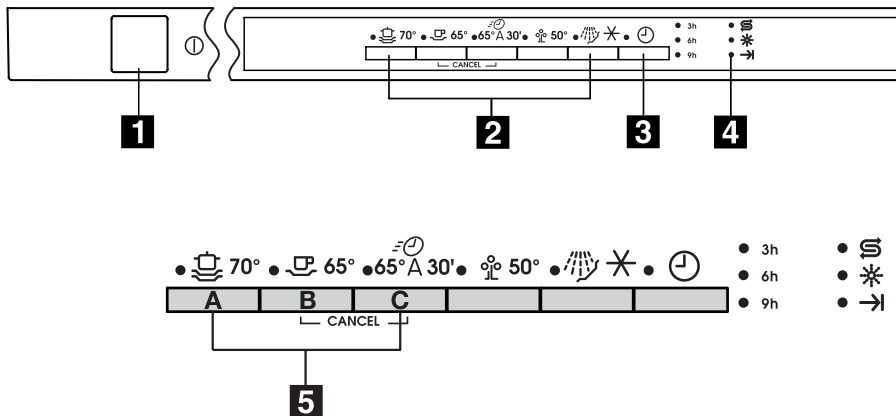
- По соображениям безопасности не пытайтесь менять технические характеристики или конструкцию этого изделия.
- Ни в коем случае не пользуйтесь посудомоечной машиной, если повреждены электрический кабель или шланги для воды; или если панель управления, рабочая поверхность или цоколь так повреждены, что видна внутренняя часть машины. Во избежание риска несчастного случая обратитесь в местный сервисный центр.
- Ни в коем случае не допускается сверление отверстий в боковых стенках машины - этим можно повредить гидравлику или электропроводку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При подключении к электросети и водопроводу внимательно выполняйте указания, изложенные в соответствующих разделах руководства.

Панель управления



- 1** Кнопка "Вкл/Выкл"
- 2** Кнопки выбора программы
- 3** Кнопка "Отсрочка пуска"
- 4** Световые индикаторы
- 5** Функциональные кнопки

Функциональные кнопки

Помимо выбора программы мойки, эти кнопки позволяют также задать следующие функции:

- настройки устройства для смягчения воды,
- отключение/включение звуковой сигнализации.

Режим настройки

ВАЖНО!

Никогда не забывайте, что для:

- настройки устройства для смягчения воды,

– включения/выключения звуковой сигнализации,
машина **ДОЛЖНА** находиться в режиме настройки:




- Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Если горят все индикаторы программ, это означает, что машина находится в режиме настройки.
- Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Если горит индикатор ТОЛЬКО одной кнопки выбора программ, это означает, что на машине по-прежнему задана последняя выполненная или выбранная программа. В этом случае для возврата в режим настройки эту программу необходимо отменить.

Отмена установленной или текущей программы

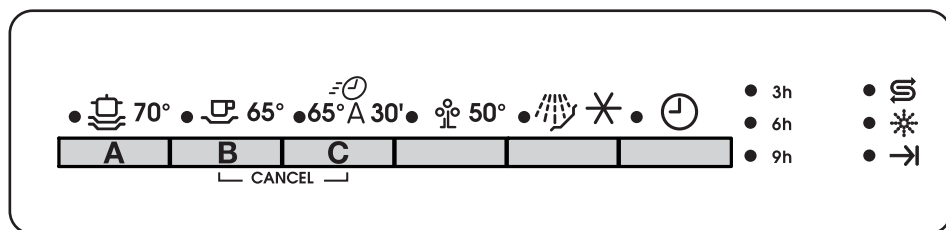
Одновременно нажмите и удерживайте функциональные кнопки **В** и **С**, пока не

начнут светиться ВСЕ индикаторы кнопок программ. Это означает, что соответствующая программа отменена и машина находится в режиме настройки.

Световые индикаторы

Соль 	Загорается, когда закончилась специальная соль. Во время выполнения программы мойки никогда не горит.
Ополаскиватель 	Загорается, когда закончился ополаскиватель. Во время выполнения программы мойки никогда не горит.
Конец программы 	Загорается по окончании программы мойки. Используется также для индикации: <ul style="list-style-type: none">– настройки устройства для смягчения воды,– включения/выключения звуковой сигнализации,– подачи аварийного сигнала в случае неисправности машины.

Звуковая сигнализация



Звуковая сигнализация используется для того, чтобы пользователь мог лучше понять, какую операцию выполняет посудомоечная машина в тот или иной момент:

- настройка устройства для смягчения воды,
- окончание программы,
- подача аварийного сигнала в случае неисправности машины.

ВАЖНО!

Заводская настройка: звуковая сигнализация включена.

Отключение/включение звуковой сигнализации

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.

2. Одновременно нажмите и удерживайте функциональные кнопки **В** и **С**, пока не замигают индикаторы функциональных кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите функциональную кнопку **С**, при этом индикаторы функциональных кнопок **А** и **В** погаснут, а индикатор функциональной кнопки **С** будет продолжать мигать. Одновременно загорится индикатор "**Конец программы**", указывая на то, что включена звуковая сигнализация.
4. Чтобы отключить звуковую сигнализацию, еще раз нажмите функциональную

кнопку **С**; при этом индикатор "**Конец программы**" погаснет, указывая на то, что звуковая сигнализация выключена.

5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

Чтобы снова выключить дозатор ополаскивателя, выполняйте приведенные выше инструкции до тех пор, пока не погаснет индикатор "**Конец программы**".

Выбор и запуск программы мойки

ВАЖНО!

Выбирайте программу мойки и отсрочку пуска, слегка приоткрыв дверцу машины. Пуск программы или обратный отсчет времени, остающегося до пуска, происходят только после закрытия дверцы. До этого момента выполненные настройки еще можно изменить.

1. Проверьте, правильно ли загружены корзины и могут ли свободно вращаться разбрызгиватели
2. Проверьте, открыт ли водопроводный кран
3. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
4. Нажмите кнопку выбора нужной программы (см. таблицу "Программы мойки").

При задании той или иной программы загорается соответствующий индикатор.

5. Закройте дверцу машины; выполнение программы начнется автоматически.

Установка и запуск программ с отсрочкой пуска

1. Выбрав нужную программу мойки, нажимайте кнопку "Отсрочка пуска" до тех пор, пока на дисплее не появится мигающая цифра, соответствующая выбранному количеству часов, оставшихся до пуска (3, 6 или 9 час.).
2. Закройте дверцу машины; обратный отсчет времени начнется автоматически.
3. Во время обратного отсчета показываемое на дисплее время, остающееся до запуска программы мойки, изменяется с шагом в 3 часа.

4. Открывание дверцы прерывает обратный отсчет времени. Закройте дверцу; обратный отсчет возобновится с того момента, на котором он был прерван.
5. По истечении времени отсрочки пуска программа запустится автоматически.

Отмена отсрочки пуска

Для отмены уже заданной отсрочки пуска необходимо выполнить сброс настроек посудомоечной машины.

Одновременно нажмите функциональные кнопки **В** и **С** и удерживайте их до тех, пока не загорятся все индикаторы кнопок программ.

Отмена отсрочки пуска также означает отмену установленной программы мойки. В этом случае необходимо задать программу мойки снова.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прерывать или отменять программу мойки, находящуюся в процессе выполнения, следует **ТОЛЬКО** в самых необходимых случаях.

Внимание! При открытии дверцы из машины может вырваться горячий пар. Открывайте дверцу осторожно.

Чтобы прервать выполнение программы мойки:

- Откройте дверцу машины; программа остановится. Закройте дверцу; выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Отмена выполняемой программы мойки

- Откройте дверцу машины; Одновременно нажмите функциональные кнопки **В** и **С** и удерживайте их до тех, пока не загорятся все индикаторы кнопок программ. Программа мойки отменена. .
- Если необходимо выбрать новую программу, проверьте, есть ли в дозаторе моющее средство.

Отмена отсрочки пуска

- Чтобы отменить выполняемую отсрочку пуска, откройте дверцу и нажмите на кнопку "Отсрочка пуска", при этом соответствующий индикатор погаснет.
- закройте дверцу, выполнение заданной программы мойки начнется автоматически.



Окончание программы мойки

- Посудомоечная машина автоматически остановится; при этом звуковой сигнал оповестит Вас об окончании программы мойки.
- Откройте дверцу машины.
- Горит индикатор **"Конец программы"**.
- Индикатор только что окончившейся программы продолжает светиться.
- Выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

ВАЖНО!

По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
70° Интенсивная 	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка 2 промежуточных полоскания Заключительное полоскание Сушка
65° Обычная 	Обычная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка 1 промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка
65° быстрая продолжительностью 30 минут 1) 	Слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка Заключительное полоскание
Био 50° 2) 	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка 1 промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка
Полоскание и ожидание 	Любая загрязненность. Частичная загрузка (с последующей добавкой в течение дня).		Одно холодное полоскание (чтобы остатки пищи не слипались). Для этой программы моющее средство не требуется.

1) Прекрасно подходит для частично загруженной посудомоечной машины. Эта ежедневная программа идеально соответствует потребностям семьи из 4 человек при условии мойки только фаянсовой посуды и столовых приборов, используемых за завтраком и обедом.

Первое включение

Перед первым включением посудомоечной машины:

- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке
- Снимите всю упаковку с внутренних частей машины
- Настройте устройство для смягчения воды
- Залейте в емкость для соли 1 литр воды, а затем внесите в нее специальную соль для посудомоечных машин
- Заправьте дозатор ополаскивателя

При использовании таблетированных средств, сочетающих в себе ополаскиватель и моющее средство:

- не требуется наливать ополаскиватель
- настройте устройство для смягчения воды
 - добавьте специальную соль (для посудомоечных машин)

При использовании таблетированных средств, сочетающих в себе функции ополаскивателя, моющего средства, соли и других добавок:

не требуется добавлять специальную соль или ополаскиватель.

Проверяйте, соответствуют ли эти моющие вещества уровню жесткости используемой Вами воды. Следуйте инструкциям изготовителя.

- Выставьте на устройстве для смягчения воды уровень 1.

ВАЖНО!

При неудовлетворительных результатах сушки рекомендуем следующее:

1. Залейте в дозатор ополаскиватель.
2. Установите дозатор ополаскивателя в положение 2.

Если в будущем Вы пожелаете использовать средства для мойки по отдельности, мы рекомендуем:

- Залейте соль и ополаскиватель в емкость.
- Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень и выполните одну обычную программу мойки, не загружая никакой посуды.
- Установите переключатель жесткости воды на уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности.
- Отрегулируйте дозировку ополаскивателя

Настройка устройства для смягчения воды

В посудомоечной машине имеется устройство для удаления из водопроводной воды минеральных веществ и солей, оказывающих вредное влияние на работу машины. Чем больше в воде содержится таких минеральных веществ и солей, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах: немецких градусах ($^{\circ}\text{dH}$), французских градусах ($^{\circ}\text{TH}$) и

ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды).

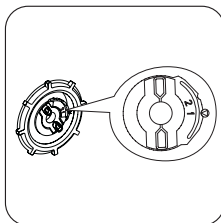
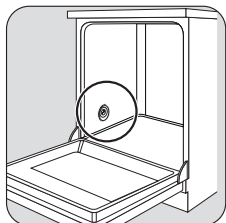
Устройство для смягчения воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в Вашей местности. Информацию о жесткости воды в вашем районе проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

Жесткость воды			Настройка устройства для смягчения воды		Использование соли
$^{\circ}\text{dH}$	$^{\circ}\text{TH}$	ммоль/л	вручную	электронным путем	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	уровень 10	да
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	уровень 9	да
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	уровень 8	да
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	уровень 7	да
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	уровень 6	да
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	уровень 5	да
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	уровень 4	да
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	уровень 3	да
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	уровень 2	да
< 4	< 7	< 0,7	1	уровень 1	нет

Устройство для смягчения воды следует настроить двумя способами: вручную - с по-

мощью переключателя жесткости воды, и электронным путем.

Ручная настройка устройства для смягчения воды (см. таблицу)

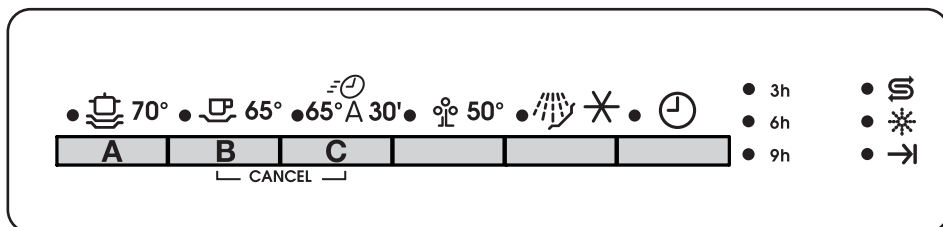


Установите переключатель в положение 1 или 2

На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается в положение 2.

Электронная настройка устройства для смягчения воды (см. таблицу)

На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается на уровень 5.



1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите и удерживайте функциональные кнопки **В** и **С**, пока не замигают индикаторы функциональных кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите функциональную кнопку **А**, при этом индикаторы функциональных кнопок **В** и **С** погаснут, а индикатор

функциональной кнопки **А** продолжит мигать; одновременно начнется мигание индикатора **"Конец программы"**, сопровождаемое серией прерывистых звуковых сигналов. Текущий уровень жесткости можно определить по количеству миганий индикатора **"Конец программы"**, сопровождаемых серией прерывистых звуковых сигналов с последующей паузой в несколько секунд.

Примеры:

5 миганий / 5 прерывистых звуковых сигналов, пауза,

5 миганий / 5 прерывистых звуковых сигналов, пауза и т.д.= уровень 5

6 миганий / 6 прерывистых звуковых сигналов, пауза,

6 миганий / 6 прерывистых звуковых сигналов, пауза и т.д.= уровень 6

- Чтобы поменять уровень, нажмите функциональную кнопку **A**. Уровень жесткости изменяется с каждым нажатием кнопки. (См. таблицу для выбора нового уровня).

Примеры:

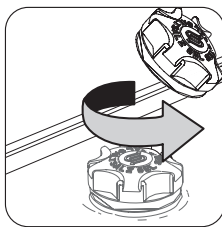
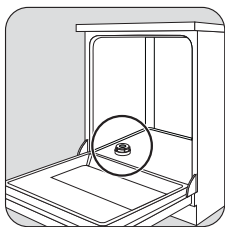
Если текущим является уровень 5, то для выбора уровня 6 необходимо один раз нажать функциональную кнопку **A**. Если текущим является уровень 10, для выбора уровня 1 необходимо один раз нажать функциональную кнопку **A**.

- Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

Применение посудомоечной соли

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

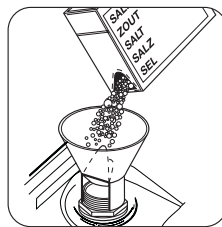
Применяйте только специальную соль, предназначенную для посудомоечных машин.



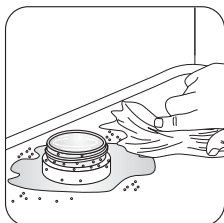
Отвинтите колпачок.



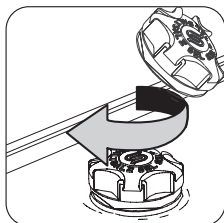
Только перед первым внесением соли наполните емкость для соли водой.



С помощью входящей в комплект воронки засыпьте соль в емкость так, чтобы она заполнилась доверху.



Удалите все следы соли.



Плотно заверните колпачок по часовой стрелке до щелчка.

ВАЖНО!

Сразу же запустите программу полного цикла мойки.

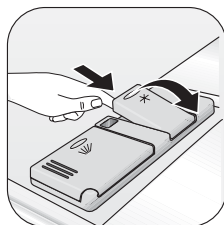
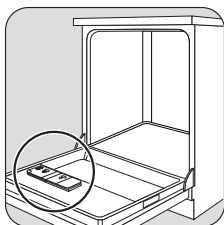
ВАЖНО!

При добавлении соли вода выльется из емкости.

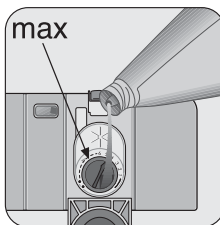
ВАЖНО!

Когда загорится индикатор на панели управления, добавьте специальную соль.

Применение ополаскивателя



Откройте крышку.



Залейте в дозатор ополаскиватель. Максимальный уровень заполнения соответствует отметке "max"



Удалите весь пролившийся ополаскиватель. Опустите крышку и прижмите ее так, чтобы она защелкнулась.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ни в коем случае не заливаете в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это повредит машину.

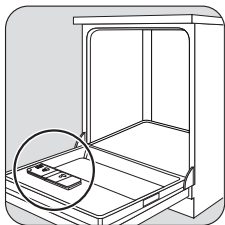
ВАЖНО!

Добавьте средство для ополаскивания, когда загорится индикатор на панели управления.

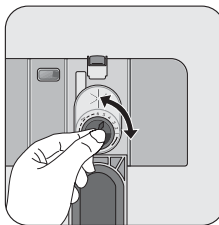
Отрегулируйте дозировку ополаскивателя

Если после мойки на посуде останутся капли воды и известковые пятна, дозировку ополаскивателя следует увеличить.

При наличии белесых полос на тарелках или голубоватой пленки на стеклянной посуде или ножах дозировку нужно уменьшить.



Откройте крышку.



Задайте уровень дозировки. (На заводе дозировка установлена в положение 4).



Опустите крышку и надавите на нее до защелкивания.

Загрузка столовых приборов и посуды

В посудомоечной машине нельзя мыть губки, кухонные тряпки и другие впитывающие воду предметы.

- Перед загрузкой посуды Вы должны:
 - удалить с нее все остатки пищи и отходы.
 - размягчить пригоревшие остатки пищи в сковородах
- Загружая посуду и столовые принадлежности, пожалуйста, помните о следующем:
 - посуда и столовые приборы не должны мешать вращению разбрызгивателей.
 - Укладывайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковороды и т.п.,

вверх дном, чтобы внутри них или машины не могла собираться вода.

- Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или накрывать друг друга.
- Во избежание повреждения стаканы не должны соприкасаться друг с другом.
- Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием способны удерживать капли воды; эти предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.

- Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю

корзину и укладывать их так, чтобы они не могли там перемещаться.

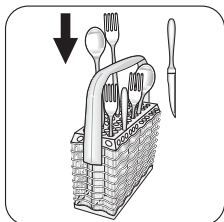
Следующие столовые приборы и посуда для мытья в посудомоечной машине

непригодны:

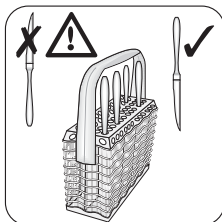
- Столовые приборы с рукоятками из дерева, рога, фарфора или перламутра.
- Пластмассовые предметы из нетермостойкого материала.
- Старинные столовые приборы с нетермостойкими клееными деталями.
- Составные столовые приборы или посуда.
- Изделия из олова и меди.
- Хрусталь.
- Стальные изделия не из нержавеющей стали.
- Деревянные тарелки и блюда.
- Изделия из синтетического волокна.

пригодны с ограничениями:

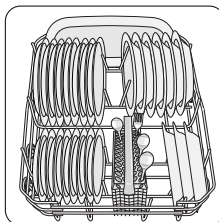
- Изделия из камня можно мыть в посудомоечной машине только в том случае, если они заявлены изготовителями как пригодные для посудомоечных машин.
- Изделия с глазурью от частого мытья могут поблкнуть.
- Серебряные и алюминиевые приборы при мытье могут помутнеть: такие пищевые остатки, как яичный белок, желток и горчица, часто вызывают мутный налет и пятна на серебре. Следовательно, необходимо как можно скорее удалять с серебряных предметов остатки пищи, если их нельзя вымыть сразу после использования.



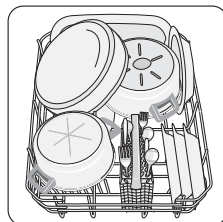
Загрузите столовые приборы. Для получения лучших результатов рекомендуем воспользоваться корзиной для столовых приборов (если они в нее помещаются)

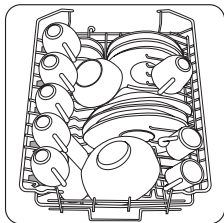


Ножи и прочие предметы с заостренными концами или краями должны укладываться ручками вверх. Опасность травмы!

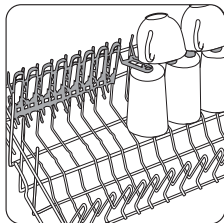


Загрузите нижнюю корзину. Разместите сервировочные блюда и большие крышки вдоль краев корзины.





Загрузите верхнюю корзину. Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю корзину и укладывать их так, чтобы они не могли там перемещаться.



Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно складывать вверх.

Регулирование высоты верхней корзины

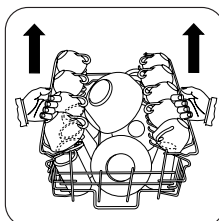
переместив верхнюю корзину в высокое положение.

Очень большие блюда можно загрузить для мойки в нижнюю корзину, предварительно

	Максимальная высота посуды в :	
	верхней корзине	нижней корзине
С поднятой верхней корзиной	20 см	31 см
С опущенной верхней корзиной	24 см	27 см

Чтобы установить корзину в верхнее положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимайте обе стороны корзины вверх до тех пор, пока не сработает механизм фиксации корзины.



Чтобы опустить корзину в исходное положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимите обе стороны корзины вверх и, придерживая, медленно опустите вниз.

ВАЖНО!

Нельзя поднимать или опускать корзину только с одной стороны

ВАЖНО!

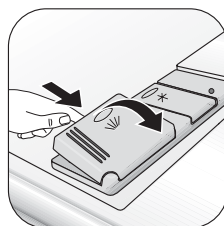
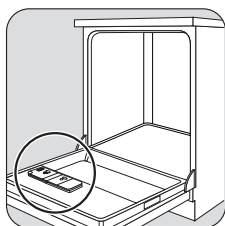
Когда корзина находится в верхнем положении, пользоваться держателями для чашек невозможно.

Использование мощщего средства

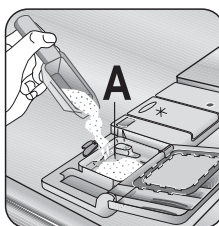
ВАЖНО!

Используйте только мощщие средства, предназначенные для посудомоечных машин.

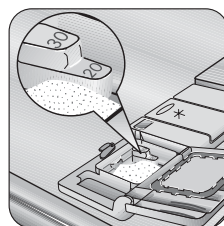
Соблюдайте рекомендации изготовителя по дозировке и хранению.



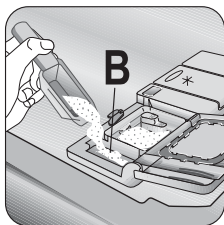
Откройте крышку.



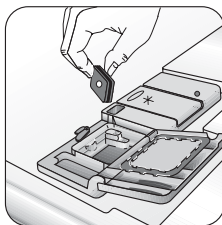
Залейте мощщее средство в отсек А.



Соблюдайте уровни дозировки.



Для программ, включающих цикл предварительной мойки, добавьте дополнительное количество моющего средства в отсек **В**.



Если Вы используете таблетированное моющее средство: поместите таблетки с моющим средством в отсек **А**.



Закройте крышку.

Таблетированные моющие средства

Таблетки моющих средств различных производителей растворяются с различной скоростью. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают

полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки. Следовательно, для обеспечения полного удаления остатков таблетированных моющих средств следует задавать программы мойки с продолжительным временем выполнения.

Выемка посуды

- Горячие тарелки чувствительны к ударам. Поэтому перед выемкой им надо дать остыть.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней; тогда капли с посуды в верхней корзине не будут падать на посуду, находящуюся в нижней.

- На стенках и дверце машины может оставаться вода, т.к. нержавеющая сталь обычно остывает раньше, чем посуда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

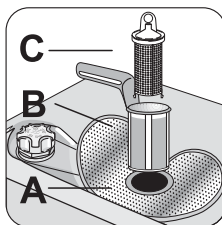
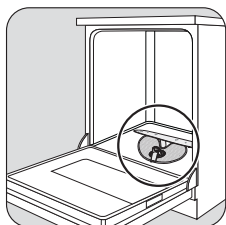
Чистка и уход

Чистка фильтров

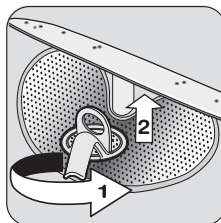
ВАЖНО!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь посудомоечной машиной без фильтров. Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды.

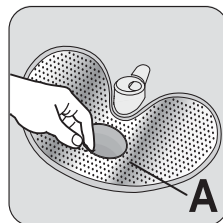
Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды.



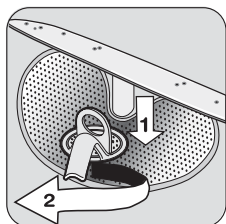
Тщательно промойте фильтры **A**, **B** и **C** под проточной водой.



Поверните ручку примерно на 1/4 оборота против часовой стрелки и выньте фильтры **B** и **C**.



Отделите фильтр **A** от основания моечного отделения.



Установите фильтры и зафиксируйте их, повернув ручку по часовой стрелке до упора.

Чистка разбрызгивателей

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь снять разбрызгиватели.

Если остатки грязи закупорили отверстия разбрызгивателей, удалите их с помощью мягкого тонкого предмета.

Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Когда это необходимо, используйте только нейтральные моющие средства. Никогда не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Чистка внутренних частей машины

Регулярно очищайте влажной тряпкой прокладки дверцы, дозатор моющих средств и дозатор ополаскивателя. Через каждые 3 месяца рекомендуем выполнять программу мойки для сильно загрязненной посуды с использованием моющего средства, но без посуды.

Продолжительные перерывы в эксплуатации

Если Вы не собираетесь пользоваться машиной в течение продолжительного периода времени, рекомендуем выполнить следующие действия:

1. Отключите машину от электросети и перекройте воду.
2. Чтобы в машине не появился неприятный запах, оставьте дверцу приоткрытой.
3. Вымойте машину изнутри.

Меры защиты от замерзания

Не размещайте машину в местах, где температура ниже 0°C. Если этого избежать невозможно, закройте дверцу машины, отсоедините и опорожните наливной шланг.


Транспортировка машины

Если требуется транспортировать машину (в связи с переездом на новое место жительства и т.п.):

1. Выньте вилку из розетки.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините наливной шланг и слейте из него остатки воды.
4. Выдвиньте машину вместе со шлангами.

Во время транспортировки не наклоняйте машину.

Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации

изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия

просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, > (полиэтилен) PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответ-

ствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если машина далее эксплуатироваться не будет:

- Выньте вилку из розетки.
- Обрежьте кабель с вилкой и утилизируйте их.
- Утилизируйте дверную защелку. Тогда дети не смогут запереться в машине и оказаться в опасной для жизни ситуации.

Если машина не работает ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы. Некоторые неполадки возникают из-за невыполнения простых процедур обслуживания и ухода и могут быть устранены с помощью инструкций, содержащихся в дан-

ной таблице, без вызова технического специалиста.

Выключите посудомоечную машину и выполните следующие действия для исправления ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none">• 1 прерывистый звуковой сигнал• непрерывно мигает индикатор текущей программы• 1 мигание светового индикатора "Конец программы" <p>В посудомоечную машину не поступает вода.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Водопроводный кран забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный кран.• Водопроводный кран закрыт. Откройте водопроводный кран.• Забит фильтр (если имеется) в резьбовом патрубке водопроводного шланга на впускном клапане. Прочистите фильтр в резьбовом патрубке наливного шланга.• Неправильно проложен, изогнут или передавлен наливной шланг. Проверьте правильность подсоединения наливного шланга.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> • 2 прерывистых звуковых сигнала • непрерывно мигает индикатор текущей программы • 2 мигания индикатора "Конец программы" Посудомоечная машина не сливает воду.	<ul style="list-style-type: none"> • Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен сливной шланг. Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.
<ul style="list-style-type: none"> • 3 прерывистых звуковых сигнала • непрерывно мигает индикатор текущей программы • 3 мигания индикатора "Конец программы" Включена система защиты от перелива	Закройте кран и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> • Неплотно закрыта дверца посудомоечной машины. Закройте дверцу. • Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте сетевую вилку в розетку. • Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель.

После выполнения контрольных проверок; включите посудомоечную машину. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность или код неисправности появятся снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

При отображении других кодов, отсутствующих в вышеуказанной таблице, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Результаты мойки неудовлетворительны

Посуда остается грязной	<ul style="list-style-type: none">• Выбрана несоответствующая программа.• Посуда расположена так, что вода не может попасть на все участки поверхности посуды. Корзины не должны быть перегружены.• Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды.• Фильтры в основании моечного отделения загрязнены или неправильно установлены.• Использовано мало моющего средства или оно не применялось.• На посуде имеется известковый налет; емкость для соли пуста или устройство для смягчения воды установлено на несоответствующий уровень жесткости воды.• Неправильно подсоединен сливной шланг.• Неплотно завинчен колпачок емкости для соли.
Посуда мокрая и тусклая	<ul style="list-style-type: none">• Не был использован ополаскиватель.• Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	<ul style="list-style-type: none">• Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются следы	<ul style="list-style-type: none">• Увеличьте дозировку ополаскивателя.•

Если после принятия всех необходимых мер неисправность устранить не удалось, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

При обращении в сервисный центр укажите модель (Mod.), код изделия (PNC) и серий-

ный номер изделия (S.N.). Эта информация приведена на табличке технических данных, расположенной сбоку дверцы посудомоечной машины. Чтобы эти данные всегда были у Вас под рукой, рекомендуем записать их здесь:

Mod. :
PNC:
S.N. (серийный номер) :

Технические данные

Габариты	Ширина x Высота x Глубина (см)	44,6 x 81,8-89,8 x 55,5
Подключение к электросети Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины.	
Давление в водопроводной системе	Минимум - Максимум (МПа)	0,05 - 0,8
Вместительность	Комплектов посуды	9
Макс. вес	кг	33

Нормы расхода

Указанные нормы расхода являются ориентировочными. Фактическое потребление зависит от давления и температуры

воды, а также от колебаний напряжения в сети и количества посуды.

Программа	Нормы расхода		
	Продолжительность программы (мин)	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (л)
70° Интенсивная	80 - 90	1,5 - 1,7	18 - 20
65° Обычная	90 - 100	1,1 - 1,2	15 - 16
65° быстрая продолжительностью 30 минут	30	0,8	8
Био 50° 1)	160 - 170	0,8 - 0,9	12 - 13
Полоскание и ожидание	12	0,1	3,5

1) Тестовая программа для испытательных лабораторий

Рекомендации для испытательных лабораторий

Тестирование в соответствии с EN 60704 должно выполняться при полной загрузке

прибора с использованием тестовой программы (см. "Потребительскую ценность").

Тестирование по стандарту EN 50242 должно выполняться при наполненной солью

емкости для соли и наполненном ополаскивателем дозаторе для ополаскивателя, с использованием тестовой программы (см. "Расходные параметры").

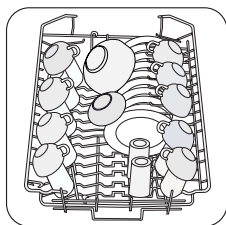
Полная загрузка: 9 стандартных комплектов посуды

Необходимое количество моющего средства

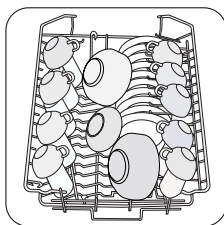
5 г + 20 г (тип В)

Настройка дозатора ополаскивателя

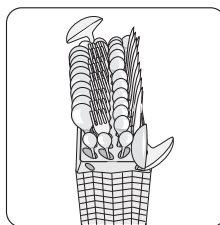
положение 4 (тип III)



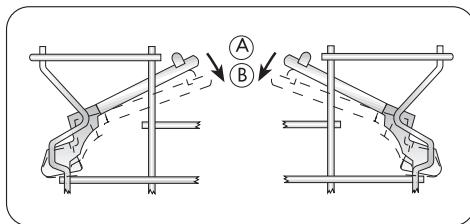
Верхняя корзина без салатницы



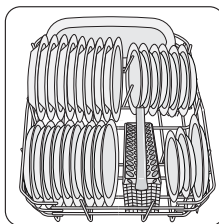
Верхняя корзина с салатницей



Корзинка для столовых приборов



Держатели для чашек: положение А



Нижняя корзина

Установка

! ВНИМАНИЕ!

Вся электропроводка и сантехнические работы для подключения данной машины должны быть выполнены квалифицированным электриком и/или сантехником, или компетентным специалистом.

Установка под рабочий стол

ВАЖНО!

Строго соблюдайте указания по встраиванию, приведенные на приложенном к машине шаблоне.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание наклона посудомоечная машина должна быть надежно закреплена. Поэтому столешница, под которую монтируется машина, должна быть надежно прикреплена к какой-либо неподвижной структуре (корпусу стоящей рядом мебели, шкафу, стене).

Данная посудомоечная машина предназначена для встраивания под столешницу или под рабочую поверхность. Машине не требуется дополнительных отверстий для вентиляции, а имеющиеся отверстия используются только для заливки воды, а также для продевания сливного шланга и кабеля электропитания. Посудомоечная машина оснащена регулируемыми ножками, с помощью которых можно менять высоту ее положения. Во время проведения любых операций, включающих доступ к внутренним компонентам, посудомоечную машину необходимо отключать от электросети. Устанавливая машину, не забудьте обеспечить легкость доступа к ней в случае ремонта.

Выравнивание машины

Горизонтальное выравнивание положения машины имеет существенное значение для обеспечения правильного закрывания и уплотнения дверцы.

Если машина установлена горизонтально, дверца не должна цепляться за корпус ни с какой из сторон. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку так, чтобы машина оказа-

лась идеально выровненной по горизонтали. (См. прилагаемый шаблон).

Подключение к водопроводу и канализации

ВНИМАНИЕ!

Машину нельзя подсоединять к открытым устройствам для водоснабжения или колонкам для нагревания воды. В данную посудомоечную машину можно подавать как горячую (макс. 60°), так и холодную воду. Однако мы рекомендуем подавать холодную воду.

ВНИМАНИЕ!

Для подсоединения стиральной машины к водопроводу и канализации используйте только новый комплект шлангов; использовать старый комплект шлангов нельзя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

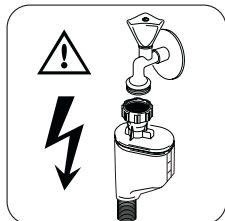
Если машина подключается к новым или давно не использовавшимся трубам, то перед подключением наливного шланга следует в течение несколько минут пропускать по ним воду.

Наливной шланг с предохранительным клапаном

Подсоедините наливной шланг к водопроводному крану с наружной резьбой 3/4".

После подсоединения наливного шланга с двойными стенками предохранительный клапан оказывается последовательно соединенным с краном подачи воды.

Если наливной шланг протекает, предохранительный клапан перекрывает подачу воды.



ВНИМАНИЕ!

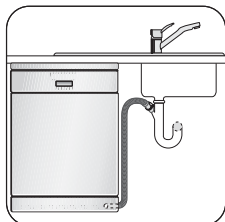
Внутри наливного шланга с двойными стенками расположен электрический кабель питания предохранительного клапана. Поэтому не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.

Соблюдайте меры предосторожности при монтаже наливного шланга. Поместите наливной шланг таким образом, чтобы он никогда не находился выше нижнего края предохранительного клапана. Если наливной шланг для воды или предохранительный клапан поврежден, немедленно отключите сетевой штепсель.

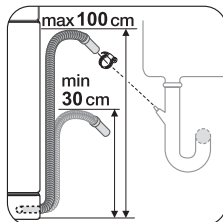
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Замена наливного шланга с предохранительным клапаном ДОЛЖНА осуществляться только Вашим местным авторизованным сервисным центром.

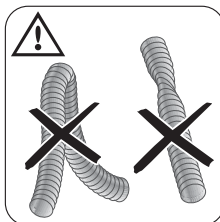
Сливной шланг



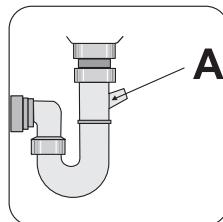
Подсоедините сливной шланг к раковине.



Необходимая высота: от 30 до 100 см, отсчитываемая от дна посудомоечной машины.



Убедитесь, что шланги не изогнуты, не передавлены и не перекручены.



При подсоединении сливного шланга к находящейся под раковиной сливной трубе **следует (A) полностью удалить пластиковую мембрану**. Если не удалить мембрану, то частицы пищи со временем могут вызвать засорение, скапливаясь во втулочном соединении сливного шланга посудомоечной машины.

При использовании удлинителя сливного шланга его общая длина не должна превышать 4 метра. Аналогично, внутренний диаметр муфт, используемых для подсоединения к стоку, должен быть не меньше диаметра используемого шланга.

Подключение к электросети

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Согласно правилам техники безопасности машина должна быть заземлена.

Перед первым включением машины убедитесь в том, что величины напряжения и тока в Вашей сети электроснабжения соответствуют номинальным значениям, указан-

ным в табличке с техническими данными машины.

Номинал предохранителя также указан на табличке с техническими данными.

Вилку сетевого шнура машины следует включать только в правильно установленную электробезопасную розетку. Не допускается подключение через переходники, любые соединители и удлинители.

Вследствие их перегрева может возникнуть пожар.

При необходимости следует заменить розетку домашней электропроводки. При

необходимости замены электрического кабеля обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр.

После установки машины должен быть обеспечен доступ к розетке электропитания. Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. Всегда беритесь за самую вилку.

Изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдение пользователем правил техники безопасности.

www.electrolux.com

www.zanussi.ru